



APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN ROLLOVER

PERMOHONAN PERPANJANGAN HUTANG DAGANG

You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.
Anda membutuhkan Adobe Reader 9.0 untuk melihat formulir ini. Anda dapat mengunduh Adobe Reader secara gratis.

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)
MOHON DIPASTIKAN FORM INI DILENGKAPI SECARA ONLINE (DIKETIK)

To: The Manager
ANZ Trade and Supply Chain
Kepada: Manajer
ANZ Trade and Supply Chain Jakarta

Date (dd/mm/yyyy)
Tanggal (dd/mm/yyyy)

Customer Reference
Referensi Nasabah

From: (Customer name and address, include Single Business Number if applicable):
Dari: (nama dan alamat nasabah, termasuk Nomor Induk Berusaha jika ada):

I/we request that ANZ rollover our existing Trade Finance Loan, which is now due, and replace it with a new loan, details of which are set out below:
Saya/kami mengajukan permohonan kepada ANZ untuk memperpanjang Hutang Dagang kami, yang sekarang telah jatuh tempo, dan menggantikannya dengan hutang baru, dengan perincian sebagaimana dibawah ini:

EXISTING TRADE LOAN DETAILS

RINCIAN HUTANG DAGANG YANG TELAH ADA

ANZ Loan Reference number
Nomor Referensi ANZ atas Hutang

Currency and Amount (in figures)
Mata Uang dan Jumlah (angka)

Loan Due Date (dd/mm/yyyy)
Tanggal Jatuh Tempo Hutang (dd/mm/yyyy)

ROLLOVER DETAILS

RINCIAN PERPANJANGAN

Commencement Date (dd/mm/yyyy)
Tanggal Dimulainya (dd/mm/yyyy)

Currency and Amount (in figures)
Mata Uang dan Jumlah (angka)

Rollover Request (in number of days*)
Permohonan Perpanjangan (jumlah hari*)

New Maturity Date (dd/mm/yyyy)
Tanggal Jatuh Tempo yang Baru (dd/mm/yyyy)

* Maximum term 180 days in aggregate
* Maksimum 180 hari secara keseluruhan



APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN ROLLOVER PERMOHONAN PERPANJANGAN HUTANG DAGANG

REPAYMENT AT MATURITY

PEMBAYARAN KEMBALI PADA SAAT JATUH TEMPO

- Debit our Domestic Account number
Debit Rekening Domestik kami nomor
- Debit our Foreign Currency Account (Insert Currency and Account Number)
Debit rekening mata uang asing kami (mohon sertakan jenis matauang dan nomer rekening)

Charges:

Biaya:

Debit our following account for all charges relating to this Trade Finance Rollover (payable on establishment):

Mohon didebet dari rekening kami dibawah ini untuk pembayaran segala biaya terkait dengan Perpanjangan Hutang Dagang ini (dibayarkan pada saat disetujui / dicairkan):

Currency Mata Uang	Account Number Nomor Rekening
<input type="text"/>	<input type="text"/>

For the proposed drawdown hereunder, we hereby specifically authorise ANZ to, on such drawdown date and or thereafter, debit our account number opened at ANZ in the amount of ("Margin Deposit") to be further credited into ANZ's account as part of source payment of our payment obligation to ANZ.

Atas pengajuan penarikan ini, dengan ini kami memberikan kuasa kepada ANZ untuk, pada tanggal penarikan dan atau setelahnya, mendebet rekening kami di nomor yang dibuka di ANZ dengan jumlah ("Margin Deposit") untuk setelahnya dikreditkan ke rekening ANZ sebagai bagian dari sumber pembayaran atas kewajiban pembayaran kami kepada ANZ.

We are bound by and will comply with the ANZ Trade Terms and other applicable Trade Agreements, from time to time provided or made available to us by ANZ or as agreed in writing between us. We have a copy of these documents or have accessed them at <https://institutional.anz.com> and have read them. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern. Notwithstanding the above, for this Trade Finance Loan, if the applicable interest period has no equal screen rate or benchmark rate published for that period, then (a) the next longest term published for the screen rate or benchmark rate, that is closest to that interest period, applies, or (b) if requested by ANZ we may agree to another methodology for determining the interest rate. Further, the quotation day for determining an interest rate shall be the day determined by ANZ as being the most appropriate day for calculating that rate. We certify there will be no involvement with any sanctioned entity in the entire end to end process of the underlying transaction.

Kami terikat oleh dan akan mematuhi Ketentuan Perdagangan ANZ dan Perjanjian Perdagangan lain yang berlaku, yang dari waktu ke waktu disediakan atau telah disediakan untuk kami oleh ANZ atau sebagaimana disepakati secara tertulis di antara kami. Kami memiliki salinan dari dokumen-dokumen ini atau telah mengaksesnya di <https://institutional.anz.com> dan telah membacanya. Kami mengakui ANZ merekomendasikan agar kami membaca dokumen-dokumen ini dan meminta klarifikasi dari ANZ tentang masalah apa pun yang menjadi perhatian. Sekalipun demikian, untuk Pinjaman Pembiayaan Perdagangan ini, jika periode bunga yang berlaku tidak memiliki tingkat layar yang sama atau suku bunga acuan yang diterbitkan untuk periode itu, maka (a) jangka waktu terpanjang berikutnya yang diterbitkan untuk tarif layar atau suku bunga acuan, yang paling dekat dengan periode bunga tersebut, berlaku, atau (b) jika diminta oleh ANZ, kami dapat menyetujui metodologi lain untuk menentukan tingkat suku bunga. Selanjutnya, hari kuotasi untuk menentukan tingkat suku bunga adalah hari yang ditentukan oleh ANZ sebagai hari yang paling tepat untuk menghitung suku bunga tersebut. Kami menyatakan bahwa tidak akan ada keterlibatan dengan entitas yang dikenai sanksi di seluruh proses ujung ke ujung dari transaksi yang mendasarinya.

This application is written and executed in Bahasa Indonesia and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Bahasa Indonesia and English versions, the Bahasa Indonesia version shall prevail to the extent of the inconsistency. Permohonan ini dibuat dan ditandatangani dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris, dimana kedua-duanya merupakan versi yang sah. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris maka versi Bahasa Indonesia yang berlaku.



APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN ROLLOVER
PERMOHONAN PERPANJANGAN HUTANG DAGANG

Authorised Signature
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang

Name of Authorised Signatory
Nama Pihak yang Berwenang

Authorised Signature
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang

Name of Authorised Signatory
Nama Pihak yang Berwenang

Company stamp or chop (if applicable):
Cap Perusahaan (jika ada):

BANK USE ONLY
DIISI OLEH PIHAK BANK

Date received (dd/mm/yyyy)
Tanggal Diterima (dd/mm/yyyy)

Signature(s) verified
Tanda Tangan telah diverifikasi

Yes No

Total Aggregate of Loan term (including this and all previous loans and rollovers)
Jumlah keseluruhan Jangka Waktu Hutang (termasuk ini beserta semua hutang dan perpanjangan sebelumnya)

Approved by
Disetujui Oleh

All checks complete
Berkas telah lengkap

Rollover Approved By
Perpanjangan Disetujui Oleh

Trade Relationship Officer
Petugas Trade Relationship

Manager / Team Leader
Manajer/Ketua Tim